|  |  |
| --- | --- |
|  | F |
| Union internationale pour la protection des obtentions végétales |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Comité technique  Cinquante-sixième session Genève, 26 et 27 octobre 2020 | TC/56/21  Original : anglais  Date : 15 septembre 2020 |

questions en suspens concernant les principes directeurs d’examen soumis au Comité technique pour adoption : trèfle violet

Document établi par le Bureau de l’Union

Avertissement : le présent document ne représente pas les principes ou les orientations de l’UPOV

À sa réunion tenue à Genève le 24 mars 2020, le Comité de rédaction élargi (TC-EDC) a examiné le projet de principes directeurs d’examen du trèfle violet (document [TG/5/8(proj.5)](https://www.upov.int/edocs/mdocs/upov/en/tc_edc_mar20/tg_5_8_proj_5.pdf)) et est convenu que des modifications d’ordre rédactionnel devaient y être apportées par l’expert principal. Le TC-EDC est convenu de réexaminer le projet de principes directeurs d’examen à sa réunion qui se tiendra en octobre 2020.

Les recommandations formulées par le TC-EDC concernant le projet de principes directeurs d’examen du trèfle violet sont présentées dans le tableau ci-après, de même que les modifications d’ordre rédactionnel (indiquées par le symbole “#”) et les réponses de l’expert principal, M. Donovan Sonnenberg (Afrique du Sud) :

|  |  |
| --- | --- |
| 3.3 | Ajouter un ASW 4 a) Stade de développement pour l’observation |
| 3.4 | Modifier le libellé comme suit : “Chaque essai doit être conçu de manière à porter sur un total de … au moins” |
| Caractère 9 | Modifier le libellé comme suit : “Feuille : netteté de l’ornementation” |
| Caractères 13 et 14 | Modifier le libellé comme suit (dans l’anglais uniquement) : “medial leaflet” |
| #Ad. 8 | - vérifier s’il est possible de préciser à quel moment l’observation doit être faite  (Lorsque la pleine expression a été atteinte? Lorsque la végétation a stoppé?) (vérifier comment ce caractère est expliqué dans des plantes similaires)  *Expert principal : libellé proposé : “Le nombre de plantes présentant des inflorescences doit être indiqué pour chaque variété. À évaluer une seule fois sur l’ensemble de l’essai lorsque le développement stagne avant la vernalisation.”* |
| Ad. 9 | Modifier le libellé comme suit (dans l’anglais seulement) : “The characteristic leaf marking refers to the conspicuousness of leaf ~~the~~ marking.” |
| Ad. 12 | Modifier le libellé comme suit (dans l’anglais seulement) : “medial leaflet” |
| #Ad. 16 | Vérifier le libellé “La longueur de la tige doit être mesurée de la base à l’inflorescence terminale.” (Où se termine la mesure?)  *Expert principal : accepté* |
| #Ad. 17 | Améliorer le libellé en expliquant où se situe le nœud de tallage  *Expert principal : Il n’y a qu’un seul nœud de taillage. Par conséquent, l’expression “du nœud de taillage” est claire et le libellé “L’épaisseur de la tige doit être mesurée 2 à 4 cm au-dessus du nœud de tallage” correct.* |
| Ad. 17 | Modifier le libellé comme suit : “L’épaisseur de la tige doit être mesurée …” |
| 8.3 | Modifier le libellé des stades comme suit (dans l’anglais seulement) : “Principal…” (not “principle”) |

Le TC-EDC examinera les informations ci-dessus concernant le projet de principes directeurs d’examen du trèfle violet à sa réunion qui se tiendra en octobre 2020 et les principes directeurs d’examen seront soumis à nouveau au TC pour adoption à sa cinquante-sixième session qui se tiendra les 25 et 26 octobre 2020.

[Fin du document]